



Factura: 001-002-000036331



20161701002001696

EXTRACTO COPIA DE ARCHIVO N° 20161701002001696



NOTARIO OTORGANTE:	DOCTORA PAOLA DELGADO LLOOR NOTARIO(A) DEL CANTON QUITO
FECHA:	29 DE JUNIO DEL 2016, (13:16)
COPIA DEL TESTIMONIO:	CUARTA DE LA ESCRITURA N° 20151701002P06640
ACTO O CONTRATO:	PROTOCOLIZACION DE DOCUMENTOS

OTORGANTES			
OTORGADO POR			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
CORNEJO AGUIRRE ANDREA BELÉN	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	1723151088
A FAVOR DE			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN

FECHA DE OTORGAMIENTO:	05-11-2015
NOMBRE DEL PETICIONARIO:	PAUL SALAZAR
N° IDENTIFICACION DEL PETICIONARIO:	1718565458

OBSERVACIONES:	DE LAS COMPAÑIAS CNOOC ENERGY & TECHNOLOGY SERVICES LIMITED (SINGAPUR) Y CETS INVESTMEN MANAGEMENT (HK) CO, LIMITED CNOOC ENERGY TECHNOLOGY & SERVICES LTD (HONG KONG)
----------------	--


Dra. Paola Delgado Llor
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO

NOTARIO(A) PAOLA SOFIA DELGADO LLOOR
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO

0070634



Factura: 001-002-000020193

20151701002P06640

PROTOCOLIZACIÓN 20151701002P06640

FECHA DE OTORGAMIENTO: 5 DE NOVIEMBRE DEL 2015, (14:57)

OTORGA: NOTARÍA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

DESCRIPCIÓN DE DOCUMENTO PROTOCOLIZADO: DOCUMENTOS DE LAS COMPAÑÍAS CNOOC ENERGY & TECHNOLOGY SERVICES LIMITED (SINGAPUR) Y CETS INVESTMENT MANAGEMENT (HK) CO., LIMITED CNOOC ENERGY TECHNOLOGY & SERVICES LTD. (HONG KONG)

NÚMERO DE HOJAS DEL DOCUMENTO: 35

CUANTÍA: INDETERMINADA

A PETICIÓN DE:			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
CORNEJO AGUIRRE ANDREA BELEN	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	1723151088

OBSERVACIONES:	DI: 2 COPIAS 3, 4
----------------	-------------------

Dra. Paola Delgado Loor

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

NOTARIO(A) PAOLA SOFIA DELGADO LOOR

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO



SEÑORA NOTARIA: En el protocolo de escrituras públicas a su cargo, sírvase incorporar una protocolización de los siguientes Certificados de Existencia Legal para el registro de accionistas extranjeros de la Compañía Chinaenergy Servicios Técnicos S.A.

- a) Formularios de la Superintendencia de Compañías para el registro de accionista extranjero de CNOOC ENERGY & TECHNOLOGY SERVICES LIMITED (SINGAPUR) Y CETS INVESTMENT MANAGEMENT (HK) CO., LIMITED CNOOC ENERGY TECHNOLOGY & SERVICES LTD. (HONG KONG), con reconocimiento de firmas en Notaria Segunda de Quito.
- b) Certificado de existencia legal, Licencia de Negocio (extracto del registro de personas jurídicas) de la compañía de nacionalidad Singapur CNOOC ENERGY & TECHNOLOGY SERVICES LIMITED, en idioma chino y traducido al español debidamente apostillado.
- c) Certificado de existencia legal (extracto del registro de personas jurídicas) de la compañía de nacionalidad Hong Kong CETS INVESTMENT MANAGEMENT (HK) CO., LIMITED CNOOC ENERGY TECHNOLOGY & SERVICES LTD. (HONG KONG), en idioma chino y traducido al español debidamente apostillado.

Usted, señora Notaria, se servirá incorporar las demás cláusulas de estilo para la perfecta validez de la presente protocolización.

Ab. Belén Cornejo

Mat. Prof. 17-2014-386 FACJ



SUPERINTENDENCIA
DE COMPAÑÍAS



NÓMINA DE SOCIOS O ACCIONISTAS DE UNA COMPAÑÍA EXTRANJERA QUE A SU VEZ ES SOCIA
ACCIONISTA DE UNA COMPAÑÍA ECUATORIANA

1. COMPAÑÍA ECUATORIANA

NOMBRE: Chinaenergy Servicios Técnicos S.A.
NÚMERO DE EXPEDIENTE: 7705304
NOMBRE DEL REPRESENTANTE LEGAL: Lin Dingyi
CARGO DEL REPRESENTANTE LEGAL: Gerente General

2. COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA SOCIEDAD ECUATORIANA

NOMBRE: CNOOC Energy & Technology Services Limited
NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA: Singapur
DOMICILIO:

NOTA1.- A este formulario se debe acompañar una certificación extendida por la autoridad competente del país de origen o Cónsul del Ecuador en la que se acredite que la sociedad en cuestión se encuentra legalmente existente en el país.

3. APODERADO LOCAL DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA COMPAÑÍA ECUATORIANA

NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS:
NACIONALIDAD:
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PERSONAL:
DOMICILIO:

4. DATOS DE LOS SOCIOS, ACCIONISTAS O MIEMBROS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA:

No.	Nombre y Apellidos completos	Estado Civil	Nacionalidad	Domicilio
1	CNOOC Energy Technology Services Limited		China	#25 Av. Norte de Changmen

林东明
FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL, SECRETARIO,
ADMINISTRADOR O FUNCIONARIO DE LA SOCIEDAD
EXTRANJERA O APODERADO LOCAL

Nota2: Si este formulario hubiese sido otorgado en el exterior, deberá estar autenticado por Cónsul Ecuatoriano o apostillado

FECHA DE PRESENTACIÓN:

AÑO

MES

DÍA



Factura: 001-002-000019756

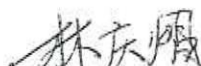


20151701002D10593



DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20151701002D10593

Ante mí, NOTARIO(A) PAOLA SOFIA DELGADO LOOR de la NOTARÍA SEGUNDA , comparece(n) LIN QINGYI SOLTERO(A), mayor de edad, domiciliado(a) en QUITO, portador(a) de PASAPORTE P01359811, REPRESENTANDO A CNOOC ENERGY TECHNOLOGY & SERVICES LIMITED en calidad de APODERADO(A), quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede NOMINA DE SOCIOS O ACCIONISTAS DE UNA COMPAÑIA EXTRANJERA QUE A SU VEZ ES SOCIA O ACCIONISTA DE UNA COMPAÑIA ECUATORIANA, es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. - Se archiva copia. QUITO, a 28 DE OCTUBRE DEL 2015.


LIN QINGYI

PASAPORTE: P01359811


Dra. Paola Delgado Llor
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO
NOTARIO(A) PAOLA SOFIA DELGADO LOOR
NOTARÍA SEGUNDA DEL CANTON QUITO





SUPERINTENDENCIA
DE COMPAÑÍAS



NÓMINA DE SOCIOS O ACCIONISTAS DE UNA COMPAÑÍA EXTRANJERA QUE A SU VEZ ES SOCIA
ACCIONISTA DE UNA COMPAÑÍA ECUATORIANA

1. COMPAÑÍA ECUATORIANA

NOMBRE: Chinacenergy Servicios Técnicos S.A.

NÚMERO DE EXPEDIENTE:

NOMBRE DEL REPRESENTANTE LEGAL: Lin Qingyi

CARGO DEL REPRESENTANTE LEGAL: Gerente General

2. COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA SOCIEDAD ECUATORIANA

NOMBRE: CNOC Energy Technology Services Ltd

NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA:

DOMICILIO: No. 25, Avenida Norte de Chaoyangmen, Distrito de Dongcheng

NOTA1.- A este formulario se debe acompañar una certificación extendida por la autoridad competente del país de origen o Cónsul del Ecuador en la que se acredite que la sociedad en cuestión se encuentra legalmente existente en el país.

3. APODERADO LOCAL DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA COMPAÑÍA ECUATORIANA

NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS:

NACIONALIDAD:

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PERSONAL:

DOMICILIO:

4. DATOS DE LOS SOCIOS, ACCIONISTAS O MIEMBROS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA:

No.	Nombre y Apellidos completos	Estado Civil	Nacionalidad	Domicilio
1	CNOC Energy Technology Services Limited		China	No. 25 Av. Norte de Chaoyangmen

林庆毅

FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL, SECRETARIO,
ADMINISTRADOR O FUNCIONARIO DE LA SOCIEDAD
EXTRANJERA O APODERADO LOCAL

Nota2: Si este formulario hubiese sido otorgado en el exterior, deberá estar autenticado por Cónsul Ecuatoriano o apostillado

FECHA DE PRESENTACIÓN:

AÑO

MES

DÍA

Factura: 001-002-000019756



20151701002D10593



DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20151701002D10593

Ante mí, NOTARIO(A) PAOLA SOFIA DELGADO LOOR de la NOTARÍA SEGUNDA , comparece(n) LIN QINGYI SOLTERO(A), mayor de edad, domiciliado(a) en QUITO, portador(a) de PASAPORTE P01359811, REPRESENTANDO A CNOOC ENERGY TECHNOLOGY & SERVICES LIMITED en calidad de APODERADO(A), quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede NOMINA DE SOCIOS O ACCIONISTAS DE UNA COMPAÑIA EXTRANJERA QUE A SU VEZ ES SOCIA O ACCIONISTA DE UNA COMPAÑIA ECUATORIANA, es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. – Se archiva copia. QUITO, a 28 DE OCTUBRE DEL 2015.


LIN QINGYI

PASAPORTE: P01359811


Dra. Paola Delgado Loor
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

NOTARIO(A) PAOLA SOFIA DELGADO LOOR
NOTARÍA SEGUNDA DEL CANTON QUITO



SECRET

[illegible]

QINGYI
ANDO A
de la(s)
PAÑIA
, la(s)
rma(n)
ue me
ido del
, a 28



应急资料
EMERGENCIES

签证
VISAS

请填写一位联系人的具体资料，以便发生
意外时与之联络

Please insert below particulars of a person
who may be contacted in the event of accident

姓名 Name

林代华

住址 Address

福建省沙县府西路105号
警察宿舍西栋201

电话 Telephone

86-13507659182

持照人签署 Bearer's signature

林庆熠



0070690

Factura: 001-002-000019908



20151701002D10690

FIEL COPIA DEL ORIGINAL DE DOCUMENTOS (COPIA CERTIFICADA) N° 20151701002D10690

RAZÓN: De conformidad al Art. 18 numeral 5 de la Ley Notarial, doy fe que la(s) fotocopia(s) que antecede(n) es (son) igual(es) al(los) documento(s) original(es) que corresponde(n) a y que me fue exhibido en 13 foja(s) útil(es). Una vez practicada(s) la certificación(es) se devuelve el(los) documento(s) en 13 foja(s), conservando una copia de ellas en el Libro de Diligencias. La veracidad de su contenido y el uso adecuado del (los) documento(s) certificado(s) es de responsabilidad exclusiva de la(s) persona(s) que lo(s) utiliza(n).

QUITO, a 29 DE OCTUBRE DEL 2015.


Dra. Paola Delgado Loor
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

NOTARIO(A) PAOLA SOFIA DELGADO LOOR
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO



Número 1599791



Registro Mercantil



CERTIFICADO DE CONSTITUCIÓN

Certifico mediante la presente que

CETS INVESTMENT MANAGEMENT (HK) CO., LIMITED
中海油能源發展投資管理(香港)有限公司

Se ha constituido en el día de hoy en Hong Kong bajo la Ley de Compañías (Capítulo 32 de las Leyes de Hong Kong) y que ésta es una sociedad limitada.

Expedido el 12 de Mayo de 2011.

[Firma]

.....
Srta. Ada L L CHUNG
*Secretario del Registro Mercantil de la Región
Administrativa Especial de
Hong Kong*

NOTA:

El mero hecho del registro del nombre de una sociedad en el Registro Mercantil no confiere ningún tipo de derechos legales de marca comercial o de cualquier otro derecho de propiedad intelectual relativos al nombre de dicha compañía o cualquier parte del mismo.



公司註冊處
Registro Mercantil

周年申報表 Declaración Anual



Note

1 公司名稱 Nombre de la sociedad

中海油能源發展投資管理(香港)有限公司
CETS INVESTMENT MANAGEMENT (HK) CO., LIMITED

2 商業名稱(如有的話) Nombre comercial (si existe)

N/D

3 公司類別 Tipo de sociedad

請在適用的空格內加上✓號 Marque la casilla correspondiente



私人公司

Sociedad privada



公眾公司

Sociedad cotizada



擔保有限公司

Sociedad limitada por garantías

4 本申報表的結算日期

Fecha de formalización de esta declaración

12

日 DD

05

月 MM

2015

年 AAAA

(如屬私人公司，本申報表應列載截至公司成立為法團的周年日期的資料。

如屬公眾公司，申報表的結算日期應為該公司的會計參照期結束後的6個月屆滿之日。

如屬擔保有限公司，申報表的結算日期應為該公司的會計參照期結束後的9個月屆滿之日。

En el caso de una sociedad privada, la información de esta declaración que debe presentarse debe corresponder al periodo que finaliza en el aniversario de su constitución.

En el caso de una sociedad cotizada, la declaración debe formalizarse hasta la fecha correspondiente al periodo posterior de 5 meses de la finalización de su periodo de referencia contable.

En el caso de una sociedad limitada por garantías, la declaración debe formalizarse hasta la fecha correspondiente al periodo posterior de 9 meses de la finalización de su periodo de referencia contable.)

5 隨本表格交付的財務報表所涵蓋的會計期

Periodo cubierto por los estados financieros que acompañan a este formulario

(私人公司無需填報此項 No es necesario que las sociedades privadas formalicen esta sección)

N/D

日 DD

月 MM

年 AAAA

至

hasta

日 DD

月 MM

年 AAAA

6 註冊辦事處地址 Dirección del domicilio social

Level 7, Parkview Centre, 7 Lau Li Street, Tin Hau, Causeway Bay, Hong Kong

提交人資料 Referencia del declarante

姓名 Nombre: Express Consultants Limited

地址 Dirección: Level 7, Parkview Centre,
7, Lau Li Street,
Causeway Bay, Hong Kong

電話 Tel.: 2342 6565 傳真 Fax: 2342 6006

電郵 Correo electrónico: info@eaccountants.com.hk

檔號 Referencia:

請勿填寫本欄 Para uso oficial

Recibo
Registro mercantil
HK

12/05/2015 14:55:54

Entrega número:

233344909/3

No. RM:

1599791

Sh. Form.:

ZNARIL

Código de ingreso

Cantidad (HKD)

07

\$105,00

Recibo No

Método Cantidad (HKD)

3323340542124 Chq

\$105,00

Total pagado

\$105,00



7 電郵地址 Correo electrónico

N/D

8 按揭及押記 Hipotecas y gastos

截至本申報表的結算日期，所有根據《公司條例》須向公司註冊處處長登記的，或若於 1912 年 1 月 1 日後設定便須如此登記的按揭及押記的負債總額

Cantidad total pendiente a fecha de la presente declaración sobre todas las hipotecas y gastos exigibles para la inscripción en el Registro Mercantil según la Ordenanza relativa a sociedades o que podrían haberse exigido para registro si la fecha de creación es posterior al 1 de enero de 1912

N/D

9 無股本公司的成員人數 Número de socios de una sociedad sin capital social

(有股本的公司無需填報此項 Las sociedades que dispongan de un capital social propio no tienen que cumplimentar esta sección)

截至本申報表的結算日期的成員人數

Número de socios a fecha de la presente declaración

N/D

10 股本 Capital social

(無股本的公司無需填報此項 Las sociedades que no dispongan de un capital social no tienen que cumplimentar esta sección)

截至本申報表的結算日期 A fecha de esta declaración				
股份的類別 (如普通股/ 優先股等) Clase de acciones (por ejemplo, ordinarias/ preferentes, etc.)	貨幣單位 Divisa	已發行股份 Capital social emitido		
		總數 Número total	總款額 Cantidad total	已繳或視作 已繳的總款額 Cantidad total desembolsada o considerada como tal
Ordinarias	USD	25,491,600	25,491,600	25,491,600
總數 Total	USD	25,491,600	25,491,600	25,491,600



11 公司秘書 Secretario de la sociedad

A. 公司秘書 (自然人) Persona física que ejerce como secretario

(如超過一名公司秘書屬自然人，請用續頁 A 填報 Utilice la Hoja de continuación A si existe más de 1 persona física que actúa como secretario)

中文姓名 Nombre en chino		N/D
英文姓名 Nombre en inglés	姓氏 Apellido	N/D
	名字 Otros nombres	N/D
前用姓名 Nombres anteriores	中文 Chino	N/D
	英文 Inglés	N/D
別名 Alias	中文 Chino	N/D
	英文 Inglés	N/D
香港通訊地址 Dirección de correspondencia en Hong Kong	N/D	
地區 Región	N/D	
電郵地址 Dirección de correo electrónico		

15 身分證明 Identificación

(a) 香港身分證號碼

Número de tarjeta de identidad de Hong Kong

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(b) 護照

Pasaporte

簽發國家

Pais emisor

N/D

號碼

Número

--

B. 公司秘書 (法人團體) Secretario corporativo (persona jurídica)

(如超過一名公司秘書屬法人團體，請用續頁 A 填報 Utilice la Hoja de continuación A si existe más de 1 secretario corporativo)

中文名稱 Nombre en chino	通誠顧問有限公司
英文名稱 Nombre en inglés	Express Consultants Limited
香港地址 Dirección en Hong Kong	Level 7, Parkview Centre, 7 Lau Li Street, Tin Hau, Causeway Bay, Hong Kong
地區 Región	香港 / HONG KONG
電郵地址 Dirección de correo	info@eaccountants.hk.com

公司編號 Número de sociedad

405383



12 董事 Directores

A. 董事 (自然人) Persona física que actúa como Director

(如超過一名董事屬自然人，請用續頁 B 填報 Utilice la Hoja de continuación B si existe más de una persona física que actúa como Director)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Marque las casillas que procedan

身分

Capacidad



董事

Director



候補董事

Director sustituto

代替 Sustituto de

中文姓名

Nombre en chino

李雲貴

英文姓名

Nombre en inglés

姓氏
Apellido

LI

名字
Otros nombres

Yungui

前用姓名

Nombres anteriores

中文
Chino

N/D

英文
Inglés

N/D

別名

Alias

中文
Chino

N/D

英文
Inglés

N/D

住址

Dirección de residencia

Room 2446, Jingxin Mansion, Jia 2 East 3rd Ring Rd N, Sanyuan Qiao,

Chaoyang District, Beijing, China

國家／地區
País／Región

CHINA

電郵地址

Dirección de correo electrónico

身分證明 Identificación

PR CHINA ID: 110108196908160039

(a) 香港身分證號碼

Número de tarjeta de identidad de Hong Kong

--	--

									()
--	--	--	--	--	--	--	--	--	-----

(b) 護照

Pasaporte

簽發國家
País emisor

N/D

號碼
Número

N/D

表格
Formulario

NAR1

附表一 Anexo 1
(非上市公司適用)
PARA SOCIEDAD SIN COTIZACIÓN)

本申報表的結算日期

Fecha en la que se prepara esta declaración

12	05	2015
日 DD	月 MM	年 AAAA



公司編號 Número de sociedad

1599791

非上市公司的成員詳情 (第 13 項)

Información específica de socios de una empresa sin cotización (Sección 13)

(有股本的非上市公司必須填報此頁。如空位不足，或超過一類股份，可另加附表一。)

(Las empresas con capital social sin cotización deben completar esta página. Si el espacio proporcionado es insuficiente o existen más de una clase de acciones, utilice el Anexo 1 adicional.)

截至本申報表的結算日期的成員詳情 Información de socios a fecha de la declaración

股份類別 Clase de acciones

Ordinarias

此類別股份的已發行總數 Número total de acciones emitidas de esta clase

25,491,600

姓名／名稱 Nombre	地址 Dirección	股份 Acciones			備註 Comentarios
		現時持有量 En titularidad actual	轉讓* Traspasadas *		
			數目 Número	日期 Fecha	
(中海油能源發展股份 有限公司) CNOOC ENERGY TECHNOLOGY & SERVICES LIMITED	CNOOC Plaza, 8th Floor, N° 25 Chaoyangmenbei Dajie, Dongcheng District, Beijing 100010, P.R. CHINA	25,491,600			

* 如公司的股份自上一份周年申報表日期以來(如屬首份周年申報表，則自公司成立為法團以來)有任何轉讓，有關詳情亦請一併申報；股份受讓人的姓名／名稱請在「備註」一欄註明。

* Si se han producido traspasos de acciones de la sociedad desde la fecha de la última declaración anual (o desde la constitución de la sociedad si ésta es la primera declaración anual), proporcione también información relacionada con dichos traspasos, declarando el nombre del beneficiario del traspaso en la columna "Comentarios".

頁 Página 1 / 1

表格
Formulario
本申報表的結算日期
Fecha en la que se prepara esta
declaración

NAR1

12	05	2015
日 DD	月 MM	年 AAAA



續頁 B Hoja de continuación B

公司編號 Número de sociedad
1599791

董事詳情 (自然人) (第 12A 項) Información de Director (persona física) (Sección 12A)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Marque las casillas correspondientes

身分 Capacidad	☒ 董事 Director	☐ 候補董事 Director sustituto	代替 Sustituto de
-----------------	--	---	-----------------

姓名 Nombre chino	張武奎
英文姓名 Nombre en inglés	ZHANG
名字 Otros nombres	Wukui
前用姓名 Nombres anteriores	中文 Chino
	N/D
	英文 Inglés
	N/D
別名 Alias	中文 Chino
	N/D
	英文 Inglés
	N/D
住址 Dirección de residencia	Room 207, Block 14, Lan Yuan, Shi You Xin Cun, Tanggu District, Tianjin, China
國家/地區 País/Región	CHINA
電郵地址 Dirección de correo electrónico	N/D

身分證明 Identificación

(a) 香港身分證號碼 Número de tarjeta de identidad de Hong Kong	
(b) 護照 Pasaporte	簽發國家 País emisor
	CHINA
	號碼 Número
	P01528032

表格

Formulario

NAR1

本申報表的結算日期

Fecha en la que se prepara esta declaración

12	05	2015
日 DD	月 MM	年 AAAA



總頁 B Hoja de continuación B

公司編號 Número de sociedad

1599791

董事詳情 (自然人) (第 12A 項) Información de Director (persona física) (Sección 12A)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Marque las casillas correspondientes

身分

Capacidad



董事

Director



候補董事

Director sustituto

代替 Sustituto de

中文姓名

Nombre en chino

武衛鋒

英文姓名

Nombre en inglés

姓氏
Apellido

WU

名字
Otros nombres

Weifeng

前用姓名

Nombres anteriores

中文
Chino

N/D

英文
Inglés

N/D

別名

Alias

中文
Chino

N/D

英文
Inglés

N/D

住址

Dirección de residencia

Room 710, 6 Dong Zhi Men Wai Xiao Jie, Dongcheng District, .

Beijing, China.

國家/地區
País/Región

CHINA

電郵地址

Dirección de correo electrónico

N/D

身分證明 Identificación

(a) 香港身分證號碼

Número de tarjeta de identidad de Hong Kong

--	--

										()
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-----

(b) 護照

Pasaporte

簽發國家
País emisor

CHINA

號碼
Número

P01532497

COMPAÑIA N°1599791

LA ORDENANZA DE COMPAÑÍAS
(CAPITULO 32)
RESOLUCION ESPECIAL
DE



CETS INVESTMENT MANAGEMENT (HK) CO., LIMITED

中海油能源發展投資管理(香港)有限公司

Aprobada el 15 de Febrero de 2013

En una Asamblea General extraordinaria de los miembros de la empresa arriba mencionada debidamente convocada y celebrada en la sede social se aprobó debidamente la siguiente resolución especial:

La Escritura de Constitución y Estatutos de la compañía han de ser cancelados en su totalidad y reemplazados por un nuevo set tal como se adjunta.

Fecha: 15 de Febrero de 2013

(Firmado)

NOCC ENERGY TECHNOLOGY &
SERVICES LIMITED
residente

CODIGO DE BARRAS
22800803275
SR 1599791
15/02/2013

COPIA CERTIFICADA

(Firmado)

Por el Director



ESCRITURA DE CONSTITUCION

Y

ESTATUTOS

DE

CETS INVESTMENT MANAGEMENT (HK) CO., LIMITED

中海油能源發展投資管理(香港)有限公司

(Modificados por Resoluciones Especiales el 15 de Febrero de 2013 - Resoluciones Ordinarias aprobadas el 2 de Agosto de 2012)

Constituida el doce (12) de Mayo de 2011

CONSTITUIDA EN HONG KONG



Recorte por la línea de puntos y exponga el certificado válido de inscripción de empresa/filial en el domicilio social

FORMULARIO 2 [Norma 5]
LEY DE CONSTITUCIÓN DE EMPRESAS (Capítulo 310)
REGLAMENTOS DE CONSTITUCIÓN DE EMPRESAS
Certificado de registro de empresa/filial

DUPLICADO

[Código de barras]

Nombre de la
empresa/
Corporación

中海油能源發展投資管理(香港)有限公司
CETS INVESTMENT MANAGEMENT (HK) CO.,
LIMITED

Nombre de la
empresa/
filial

Dirección

LEVEL 7 PARKVIEW CTR 7 LAU LI
ST CAUSEWAY BAY
HK

Carácter de la
empresa

CORPORACION

Estado

PERSONA JURÍDICA

Fecha de inicio
12/05/2015

Fecha de vencimiento
11/05/2016

Número de certificado
58346280-000-05-15-A

Honorarios e impuestos (APP)
\$2.250

(TASAS = \$ 2.000)

(IMPUESTOS = \$ 250)

(Caracteres Chinos)

Observe los siguientes requisitos de la Ley de Constitución de Empresas

1. La Sección 6(6) dispone que no debe considerarse que la emisión de certificados de inscripción en registro mercantil implique que se hayan cumplido las exigencias de una ley relacionada con la empresa en cuestión o con las personas que realicen actividades en dicha empresa como empleadas de la misma.
2. La Sección 12 dispone que el certificado válido de inscripción de empresa o filial debe exponerse en todas las ubicaciones en que realice actividades la empresa.

Entregue este certificado y efecto de pago intacto en el momento de realizar el mismo. Este efecto sólo pasa a ser un certificado de registro de sociedad/filial válido al realizar dicho pago (véanse las instrucciones de pago al dorso).

LOS HONORARIOS E IMPUESTOS RECIBIDOS SE DECLARAN EN EL PRESENTE DOCUMENTO EN CIFRAS IMPRESAS.

20201 12/05/15 26HES 000143 CHQ

IRDB101A2 (4/2012)

\$2.250,00

**CERTIFICADO NOTARIAL**

(Traducción)

(2015)J.F.Y.W.M.Z.Zi, N°26430

Persona Solicitante: Li Yungui, varón, nacido el 16 de Agosto de 1969, Carnet de Identidad N°110108196908160039.

Objeto de la Notarización: Firma

Esto es para certificar que Li Yungui estampó su firma ante mí en el Documento Extranjero que se adjunta en la oficina de CNOOC Energy Technology & Services Limited, sita en CNOOC Building N°6 Dongzhimenwai Xiaojie, Distrito Dongcheng, Beijing el 29 de Mayo de 2015.

Notario: Ru Hong

Notaría Pública de Beijing Fangyuan

República Popular China

29 de Mayo de 2015

171673454

00070703



This is the Exhibit marked "A" annexed to the Declaration of Narvaez Wong Raul Eduardo dated this 17th day of June 2015.

Before me

Lincoln L.H. Huang
Notary Public,
Hong Kong.

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

To verify the issuance of this Apostille, see "<https://e-services.judiciary.gov.hk/apoereg/?locale=en>"
此項文件加簽僅就公共文件上簽署的真確性、簽署人的身分及，如適用的話，文件上的蓋章蓋印予以證明。此項文件加簽並不就文件的内容作出證明。
就發出此文件加簽之查證，見 "<https://e-services.judiciary.gov.hk/apoereg/?locale=zh-HK>"

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)			
1. Country: 國家/地區		Hong Kong, China 中國香港	
This public document 此公共文件			
2. has been signed by 簽署人爲		Huang Ling Hang Lincoln	
3. acting in the capacity of 其行事的身分爲		Notary Public 公證人	
4. bears the seal / stamp of 蓋有的蓋章/蓋印		Huang Ling Hang Lincoln	
Certified 加簽證明			
5. at 在	High Court 高等法院	6. the 於	19 JUN 2015 2015 年 06 月 19 日
7. by 由	LUNG Kim Wan Registrar, High Court 龍劍雲 高等法院司法常務官		
8. No 編號	16443 / 2015		
9. Seal / stamp: 蓋章蓋印			10. Signature: 簽署

Reference Code 參考編號: 74C0213C



NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO
DILIGENCIA N° 2015-17-01-02-0 10699
FACTURA N° 19908
Conforme lo dispuesto por el Art. 18 numeral 5 de la Ley Notarial, doy fe que el documento que en 13 folios precede, es: EL COPIA DEL ORIGINAL
Quito, a 29 OCT 2015

Dra. Paola Delgado Loor
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

Factura: 001-002-000019741



20151701002D10584

FIEL COPIA DEL ORIGINAL DE DOCUMENTOS (COPIA CERTIFICADA) N° 20151701002D10584

RAZÓN: De conformidad al Art. 18 numeral 5 de la Ley Notarial, doy fe que la(s) fotocopia(s) que antecede(n) es (son) igual(es) al(los) documento(s) original(es) que corresponde(n) a y que me fue exhibido en 15 foja(s) útil(es). Una vez practicada(s) la certificación(es) se devuelve el(los) documento(s) en 15 foja(s), conservando una copia de ellas en el Libro de Diligencias. La veracidad de su contenido y el uso adecuado del (los) documento(s) certificado(s) es de responsabilidad exclusiva de la(s) persona(s) que lo(s) utiliza(n).

QUITO, a 28 DE OCTUBRE DEL 2015.

Dra. Paola Delgado Loor
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

NOTARIA PAOLA SOFIA DELGADO LOOR

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO





编号:No.0 00466990



营业执照

注册号 110000007992192

名称 中海油能源发展股份有限公司
类型 其他股份有限公司(非上市)
住所 北京市东城区朝阳门北大街25号
法定代表人 霍健
注册资本 600000万元
成立日期 2005年02月22日
营业期限 2008年06月20日至 长期
经营范围



在线扫码获取详细信息

压力容器制造; 油田管道加工; 对外派遣实施上述境外工程所需的劳务人员; 下列项目仅限分公司经营: 制造、销售石油化工产品、油田化工产品(剧毒品、易制毒品除外)、危险化学品(具体项目以许可文件为准); 餐饮服务; 普通货运; 采油技术开发、技术转让、技术咨询、技术服务; 投资及投资管理; 石油、化工、电力设备设施和船舶的维修、保养; 油田管道维修、涂敷; 油田生产配套服务; 油田工程建设; 人员培训; 劳务服务; 仓储服务; 货物进出口、技术进出口、代理进出口; 通信信息网络系统集成服务; 油田作业监督、监理服务; 承包境外港口与海岸、海洋石油工程和境内国际招标工程; 国际货运代理; 下列项目仅限分公司经营: 物业管理; 出租办公用房; 再生资源回收、批发; 船舶油舱清洗及配套维修服务; 环境治理; 垃圾箱、污水水罐租赁; 起重机械、压力管道的安装、检测、维修; 海洋工程测量、环境调查及环境影响评价咨询; 工程防腐技术服务; 弱电工程设计及施工; 数据处理。

登记机关

2014 年 12 月 18 日



公 证 书



(2015)京方圆外经证字第 02506 号

申请人：中海油能源发展股份有限公司，住所地北京市东城区朝阳门北大街 25 号。

法定代表人：霍健，男，1968 年 3 月 4 日出生，公民身份号码 120107196803041231。

委托代理人：谭静轩，男，1974 年 2 月 18 日出生，公民身份号码 610103197402181634。

公证事项：营业执照

兹证明前面的复印件与北京市工商行政管理局于 2014 年 12 月 18 日颁发给中海油能源发展股份有限公司的《营业执照》的原件相符，原件属实。

中华人民共和国北京市方圆公证处

公证员

茹宏

二〇一五年四月二十八日



76417307

No.000466990

LICENCIA DE NEGOCIO

Número de registro: 110000007992192



Razón social: CNOOC Energy Technology & Services LTD

Tipo: Corporación Limitada de otro tipo (no cotizada en la bolsa)

Domicilio: No.25, Avenida Norte de Chaoyangmen, Distrito de Dongcheng, Municipio de Beijing.

Representante legal: Huo Jian

Capital registrado: 6,000 millones de yuanes

Fecha de constitución: El 22 de febrero de 2005

Plazo de negocio: desde el 20 de junio de 2008 hasta largo plazo

Alcance de actividades: La fabricación de recipientes de presión, procesamiento de tubería Oilfield, envío al exterior los trabajadores necesarios para la implementación de dichos proyectos. Los siguientes ítems solamente se reducen a la operación de la sucursal: fabricación y venta de los productos petroquímicos y los productos petroquímicos de Oilfield (exceptuados los productos supervenenosos y los venenosos fáciles de producir) los productos químicos peligrosos (para los proyectos concretos se toma como el estándar los documentos pertinentes); servicios de alimentos; transporte regular de mercancías; explotación de tecnología de explotación de petróleo, transferencia, consulta y servicios de tecnología, inversión y administración de inversión, reparación y mantenimiento de las instalaciones petroleras, químicas, electrónicas y de los barcos, mantenimiento y revestimiento de tubos de Oilfield, servicios en juego de la producción de Oilfield; la construcción de obras de Oilfield; capacitación del personal, servicios laborales; servicios de almacenamiento, importación y exportación de mercancías, tecnologías y agente de importación y exportación; Servicios

中央编译局翻译服务部
CCTB TRANSLATION SERVICE
北京西单西斜街36号 100032
电话: 55626988 55626989 传真: 55626986

de integración de comunicaciones y redes de información; servicios de supervisión de la operación de Oilfield; contrato de puertos y obras de petróleo marítimo extranjeros y obras nacionales de licitación internacional, agente del transporte de mercancía internacional. Los siguientes ítems solamente se reducen a la operación de la sucursal: administración de propiedad, rentar las oficinas de trabajo; reciclación y venta al por mayor de energía renovable, limpieza de tanques de buques y servicios de mantenimiento en juego; remediación del medioambiente, rentar el basulero y los tanques de petróleo residual; la instalación, detección y mantenimiento de elevación de maquinaria y tuberías de presión, estudio de ingeniería marina, inspección del medioambiente y consulta sobre la evaluación de la influencia medioambiental; servicios de tecnología de corrosión de ingeniería; diseño e instalación de ingeniería de baja electricidad; procesamiento de datos.



Órgano de registro:

Administración de Industria y Comercio del Municipio de Beijing (sello)

Al 18 de diciembre de 2014

中央编译局翻译服务
CCTB TRANSLATION SERVICE
北京西单西斜街36号 1
电话: 55626988 55626989 传真: 55626988

ACTA NOTARIAL

(2015) J.F.Y.W.J.Z.Zi.No.02506



Solicitante: CNOOC Energy Technology & Services LTD, domiciliado en la ciudad de Beijing, República Popular China, No.25, Avenida Norte de Chaoyangmen, Distrito de Dongcheng, Municipio de Beijing.

Representante legal: Huo Jian, de sexo masculino, nacido el 4 de marzo de 1968, número de identidad ciudadana: 120107196803041231.

Agente autorizada: Tan Jingxuan, de sexo masculino, nacido el 18 de febrero de 1974, número de identidad ciudadana: 610103197402181634.

Materia: Licencia de Negocio

Por la presente doy fe de que coincide la fotocopia que antecede con el original de la Licencia de Negocio, expedido por la Administración de Industria y Comercio del Municipio de Beijing a favor de CNOOC Energy Technology & Services LTD el 18 de diciembre de 2014 y el original es auténtico.

Al 28 de abril de 2015

Notario: Ru Hong
Notaría de Fangyuan
Municipio de Beijing
República Popular China

176305867



认字第150150945-001号

兹证明前面文书上公证处的印章和公证员茹宏的签名（印章）属实。



中华人民共和国外交部
一等秘书
五年五月十一日

Signature



REPÚBLICA DEL ECUADOR



Ministerio
de Relaciones Exteriores
y Movilidad Humana

OFICINA CONSULAR DEL ECUADOR EN BEIJING

LEGALIZACIÓN DE FIRMA N° 891/2015

Quien suscribe DORIS YOLANDA MELO JACOME, MINISTRO, ENCARGADO DE LAS FUNCIONES CONSULARES en la Ciudad de BEIJING, CHINA, certifica que la firma de WENXUE LI, 1ER SEC. DEP. LEGALIZACIONES CANCELLERIA CHINA que aparece en este documento original, es la misma que consta en los registros de este Consulado por lo tanto, certifica que es auténtica, a fin de que el indicado documento de fé pública en el Ecuador.

BEIJING, 22 de Mayo del 2015

Signature of Doris Yolanda Melo Jacome

DORIS YOLANDA MELO JACOME
MINISTRO, ENCARGADO DE LAS FUNCIONES CONSULARES

Arancel Consular: III 15.8

Valor: US \$ 50,00

LEG<<15>> <<BEIJING>> <<800006>>

Legalización de firma en otros documentos (personas jurídicas)



NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO
ORIGENCIA N° 10594

FACTURA N° 19741

Conforme la Ley Orgánica del 11 de mayo de 2014, numeral 5 de la Ley Notarial, doy fe que el 2 de mayo de 2015 en 6 folios, impreso, es FIEL COPIA DEL ORIGINAL.

Quito, a 28 OCT 2015

Dra. Paola Delgado Llor
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO

(La presente Autenticación no se refiere al contenido del presente documento, sobre cuyo texto no asumo responsabilidad alguna este Consulado).



SINGAPORE ACADEMY OF LAW



I, Lai Wai Leng, Deputy Director, Singapore

Academy of Law, Republic of Singapore, hereby certify that

Harpal Singh is a duly appointed Notary Public practising in

Singapore, and that the signature appearing at the foot of the

annexed Notarial Certificate dated 27th May 2015 is the signature

of the said Harpal Singh.

Dated at Singapore this 28th day of May, 2015

LAI WAI LENG
DEPUTY DIRECTOR
SINGAPORE ACADEMY OF LAW

15060168



Certified true signature

ZARINA BINTE RAMLI

- 3 JUN 2015

1 Supreme Court Lane, Level 6, Singapore 178879

Tel: +65 6332 4388 | Fax: +65 6334 4940 | Website: <http://www.sal.org.sg>



0070712



TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME

I, **HARPAL SINGH**, a Notary Public duly authorised, residing and practising in the Republic of Singapore, **DO HEREBY CERTIFY** that the attached are as follows :-

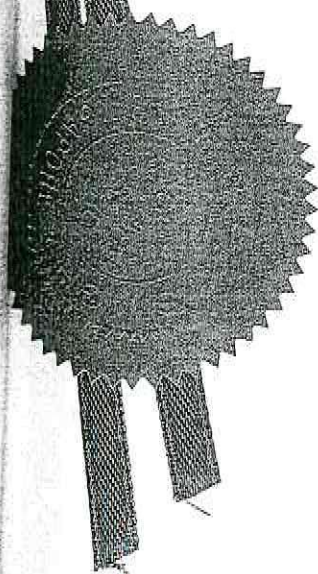
- A** an original Certification of Translation of Lyric Technologies Pte Ltd dated 12th May 2015;
- B** a certified true copy of Register of Members and Share Ledger of Cnooc Enertech International (S) Pte Ltd in Spanish and a certified true copy thereof in English;
- C** a certified true copy of Certificate of Good Standing of Cnooc Enertech International (Singapore) Pte Ltd in Spanish and a certified true copy thereof in English.

FURTHER CERTIFY that I have sighted the originals of the abovementioned documents and certify the attached to be a true and correct copies of the original document sighted.

FAITH AND TESTIMONY WHEREOF, I have subscribed my name and affixed my Seal Office at Singapore this 27th day of May 2015.

WHICH I ATTEST

HARPAL SINGH
NOTARY PUBLIC
SINGAPORE



Register of Members and Share Ledger



Company Number: 200912727E

Name of Company: CNOOC ENERTECH INTERNATIONAL (S) PTE. LTD.

Shares transferred/disposed					Transferee/Disposal Method
Date of transfer	Number of shares transferred/ disposed	Certificate number	New Certificate number (if any)	Distinctive numbers of shares	



CERTIFICADO DE VIGENCIA

Nº de Empresa: 200912727E

Por la presente certificamos que **CNOOC ENERTECH INTERNATIONAL (SINGAPORE) PTE. LTD.** se constituyó en Singapur bajo la Ley de Sociedades, Capítulo 50, con fecha 14/07/2009 y que la empresa es una **SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA**.

Conforme a los registros informáticos, la empresa aparece como "Con actividad". Sus actividades se enumeran como

Actividades (I) : PETRÓLEO, MINERÍA Y SERVICIOS DE PROSPECCIÓN (71126)
Descripción : SERVICIOS TECNOLÓGICOS RELACIONADOS CON EL PETRÓLEO Y GAS NATURAL
Actividades (II) : ACTIVIDADES DE INGENIERÍA NEC (71129)
Descripción : SERVICIOS ENERGÉTICOS COMPLETOS

TAN YONG TAT
REGISTRADOR AUXILIAR DE EMPRESAS Y NEGOCIOS
AUTORIDAD REGULATORIA CONTABLE Y CORPORATIVA (ACRA)
SINGAPUR
Fecha: 29/04/2015
Número de recibo: ACR0000006034813A

(sello)

[Nota] [Advertencia]

Queda prohibida la reproducción, reedición, subida, publicación, transmisión y en cualquier caso distribución del presente Certificado de Vigencia o cualesquiera de sus contenidos sin el permiso previo por escrito de ACRA. La modificación o uso incorrecto del presente Certificado puede constituir un delito y/o violación del copyright y otros derechos de propiedad intelectual de ACRA.

CERTIFIED TRUE COPY

CERTIFICATE OF GOOD STANDING

Company No : 200912727E

This is to certify that CNOOC ENERTECH INTERNATIONAL (SINGAPORE) PTE. LTD.
was incorporated in Singapore under the Companies Act, Cap. 50 on 14/07/2009 and that the
company is LIMITED PRIVATE COMPANY.

According to our computer records the company is listed as "Live". Its activity (ies) is/are listed as

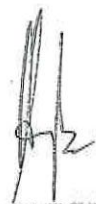
Activities (I)	:	PETROLEUM, MINING AND PROSPECTING SERVICES (71126)
Description	:	TECHNOLOGICAL SERVICES RELATED TO OIL AND NATURAL GAS
Activities (II)	:	ENGINEERING ACTIVITIES NEC (71129)
Description	:	COMPREHENSIVE ENERGY SERVICES



TAN YONG TAT
ASST REGISTRAR OF COMPANIES & BUSINESSES
ACCOUNTING AND CORPORATE REGULATORY AUTHORITY(ACRA)
SINGAPORE
Dated : 29/04/2015

Receipt Number : ACR0000006034813A




CERTIFIED TRUE COPY



[Note] [Warning]

The Certificate of Good Standing or any of its contents shall not be reproduced, republished, uploaded,
posted, transmitted or otherwise distributed in any way without the prior permission of ACRA. Modification or
misuse of this Certificate or its contents may be a criminal offence and/or a violation of ACRA's copyright and
other intellectual property rights.

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO
DILIGENCIA N° 2015-11-01-01-01 (OSR)
FACTURA N° (924)
Conforme lo dispuesto en el Art. 13 numeral 5 de la Ley
Notarial, doy fe que el documento que en ... folios
intercedo, es FIEL COPIA DEL ORIGINAL.
Dato, a 28 OCT 2015

Dra. Paola Delgado Loor
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTÓN QUITO

RAZON: A petición de la Abogada Andrea Belén Cornejo Aguirre, con matrícula profesional No. 17-2014-386 del Foro de Abogados, protocolizo en el registro de escrituras públicas de la Notaría Segunda del Cantón Quito, actualmente a mi cargo, LOS DOCUMENTOS DE LAS COMPAÑÍAS CNOOC ENERGY & TECHNOLOGY SERVICES LIMITED (SINGAPUR) Y CETS INVESTMENT MANAGEMENT (HK) CO., LIMITED CNOOC ENERGY TECHNOLOGY & SERVICES LTD. (HONG KONG); que anteceden en treinta y cinco fojas útiles. Quito, a cinco de noviembre del año dos mil quince.-

DOCTORA PAOLA DELGADO LOOR
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO


Dra. Paola Delgado Loo
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO



Escritura
FECHA
OTRO
Persa
Natur
Pers
UBI
PIC
DE
OB
CU
CI



REGISTRO DE SOCIOS Y ACCIONISTAS

Nombre de la Empresa: CNOOC ENERTECH INTERNATIONAL (S) PTE LTD N° de Empresa: 200912727E

Acciones transferidas / dispuestas

Fecha de transferencia	Número de acciones transferidas / dispuestas	Número de certificado	Nuevo número de certificado (si lo hubiere)	Números distintivos de acciones	Consideración total en SGD	Cesionario / Método de cesión

CERTIFIED TRUE COPY



0070715

Register of Members and Share Ledger



Name of Company: CNOOC ENERTECH INTERNATIONAL (S) PTE. LTD. Company Number: 200912727E

Member details

Name	CNOOC Energy Technology & Services Limited			Occupation Description	Corporation
Former names					
Address					
Passport No./Place of Issue:		NRIC/Fin No.		Nationality	
Co. Registration No.	T09UF1726F			Place of incorporation	China

Share details

Class of share	Denomination	Current holding	Date entered as a member	Date ceased to be a member
Ordinary	No Par Value	1,947,587.00	14-Jul-2009	

Shares acquired

Date of acquisition or transfer	Number of shares acquired	Certificate number	Distinctive numbers of shares	Total Consideration SGD	Amount still payable SGD	Notes
14-Jul-2009	2.00	1		2.00	0.00	Allotment
21-Apr-2014	1,947,585.00	2		1,947,585.00	0.00	Allotment





for communication



12th May 2015

ANGELINE LEE

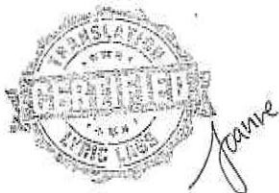
CERTIFICATION OF TRANSLATION

I, Oscar D. Alegre, am competent to translate from English to Spanish and certify to best of my abilities that the translation of

- *Register of Members & Certificate of Good Standing*

is true and accurate translation of the original document from English to Spanish.

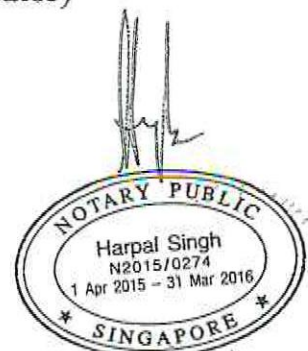
This translation was processed by Lyric Technologies Pte. Ltd, an ISO 9001 & DIN EN 15038 certified Translation Company.



OSCAR D. ALEGRE

(Authorised Signature)

(Name of the translator)



Lyric Technologies Pte. Ltd
(A Lyric Labs Company)

Regus One Raffles Place, 1 Raffles Place, Level 24, One Raffles Place, Singapore 048616.
Tel: +65 6408 0629 Fax: +65 6408 0601 E-mail: sg@lyriclabs.com

REGISTRO DE SOCIOS Y ACCIONISTAS

Nombre de la Empresa: CNOOC ENERTECH INTERNATIONAL (S) PTE LTD	Nº de Empresa: 200912727E
--	---------------------------

Detalles de los miembros

Nombre: CNOOC Energy & Technology Services Limited	Descripción de la ocupación: Empresa	
Nombres anteriores		
Dirección		
Nº de pasaporte / Lugar de emisión	NRIC / Nº de Fin	Nacionalidad
Nº de registro de empresas T09UF1726F		Lugar de fundación: China

Detalles de las acciones

Clase de acción	Denominación	Propiedad actual	Fecha de entrada como miembro	Fecha de cese como miembro
Ordinaria	Acción sin valor nominal	1,947,587,00	14 de Julio de 2009	

Acciones adquiridas

Fecha de adquisición o transferencia	Número de acciones adquiridas	Número de certificado	Números distintivos de acciones	Consideración total en SGD	Cantidad todavía abonable	Notas
14 de Julio de 2009	200	1		200	0.00	Asignación
21 de abril de 2014	1,947,585,00	2		1,947,585,00	0.00	Asignación

CERTIFIED TRUE COPY



B
00070714

Se protocolizó ante mí y en fe de ello confiero esta **CUARTA** copia certificada de **PROTOCOLIZACION DE LOS DOCUMENTOS DE LAS COMPAÑIAS CNOOC ENERGY & TECHNOLOGY SERVICES LIMITED (SINGAPUR) Y CETS INVESTMENT MANAGEMENT (HK) CO, LIMITED CNOOC ENERGY TECHNOLOGY & SERVICES LTD. (HONG KONG)**, debidamente firmada y sellada en Quito, a veinte y nueve de junio del dos mil dieciséis.



DOCTORA PAOLA DELGADO LLOOR

NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO

 Dra. Paola Delgado Llor
NOTARIA SEGUNDA DEL CANTON QUITO





Factura: 003-003-000019404

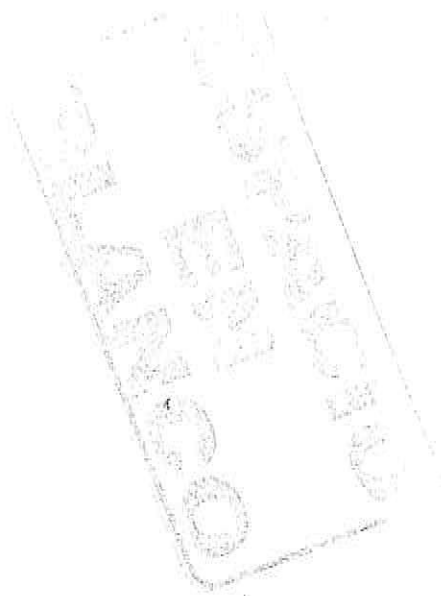
20161701011P02364



NOTARIO(A) ANA JULIA SOLÍS CHÁVEZ
NOTARÍA DÉCIMA PRIMERA DEL CANTON QUITO
EXTRACTO

Escritura N°:		20161701011P02364					
ACTO O CONTRATO:							
DECLARACION JURAMENTADA PERSONA JURIDICA							
FECHA DE OTORGAMIENTO:		17 DE JUNIO DEL 2016, (13:05)					
OTORGANTES							
OTORGADO POR							
Persona	Nombres/Razón social	Tipo interviniente	Documento de Identidad	No. Identificación	Nacionalidad	Calidad	Persona que le representa
Jurídica	CHINAENERGY SERVICIOS TECNICOS SA	REPRESENTADO POR	RUC	1792629160001	ECUATORIANA	GERENTE GENERAL	QINGYI LIN
A FAVOR DE							
Persona	Nombres/Razón social	Tipo interviniente	Documento de Identidad	No. Identificación	Nacionalidad	Calidad	Persona que representa
UBICACIÓN							
Provincia		Cantón		Parroquia			
PICHINCHA		QUITO		MARISCAL SUCRE			
DESCRIPCIÓN DOCUMENTO:							
OBJETO/OBSERVACIONES:							
CUANTÍA DEL ACTO O CONTRATO:		INDETERMINADA					


NOTARIO(A) ANA JULIA SOLÍS CHÁVEZ
NOTARÍA DÉCIMA PRIMERA DEL CANTÓN QUITO





NOTARIA
DÉCIMA PRIMERA
CANTON QUITO

DOCTORA ANA JULIA SOLÍS
NOTARIA



ESCRITURA NO. 2016-17-01-11-P02364

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

DECLARACIÓN JURAMENTADA

OTORGADA POR

CHINAENERGY SERVICIOS TECNICOS S.A.

CUANTÍA INDETERMINADA

DI 2da. COPIA

r.h.

En la ciudad de San Francisco de Quito, capital de la
República del Ecuador, hoy día, viernes diecisiete de junio
del dos mil dieciséis, ante mí, doctora ANA JULIA SOLÍS
CHÁVEZ, Notaria Décima Primera del cantón Quito,
comparece el señor LIN QINGYI, en su calidad de
Gerente General y representante legal de la compañía
CHINAENERGY SERVICIOS TECNICOS S.A., tal como

1 consta del documento que se agrega como habilitante. El
2 compareciente es de nacionalidad china, mayor de edad,
3 empleado privado, de estado civil soltero, domiciliado en
4 esta ciudad de Quito, inteligente en el idioma castellano,
5 legalmente capaz para contratar y obligarse, a quien de
6 conocer doy fe, en virtud de haberme exhibido sus documentos
7 de identificación que debidamente certificados me solicitan se
8 agregue al presente instrumento como habilitante, quien bien
9 instruido por mí la Notaria en el objeto y resultados de
10 esta escritura que a celebrarla procede libre y
11 voluntariamente, y de la obligación que tiene de decir la
12 verdad con exactitud con la gravedad de las penas de
13 perjurio manifiesta lo siguiente: "Declaro bajo juramento
14 que las compañías CNOOC ENERTECH
15 INTERNATIONAL (SINGAPORE) PTE. LTD. y CETS
16 INVESTMENT MANAGEMENT (HK) CO. LIMITED., las
17 cuales a su vez son accionistas extranjeras de mí
18 representada, tienen plena existencia legal en la actualidad
19 y se mantendrán existentes hasta la fecha de presentación
20 de la documentación de accionista extranjero en la
21 Superintendencia de Compañías Valores y Seguros. Usted
22 señora Notaria se servirá agregar las demás cláusulas de
23 estilo para la validez de la presente escritura pública".
24 (HASTA AQUÍ LA DECLARACIÓN JURAMENTADA,
25 que queda elevada a escritura pública, con todo su valor
26 legal). Para la celebración de la presente escritura se
27 observaron los preceptos y requisitos previstos en la Ley
28 Notarial; y, leída que le fue al compareciente por mí, la



NOTARIA
DECIMA PRIMERA
CANTON QUITO

Dra. Ana Julia Solís Chávez
NOTARIA



1 Notaria, se ratifica y firma conmigo en unidad de acto
2 quedando incorporada en el protocolo de esta notaria, de
3 todo lo cual doy fe.-

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

LIN QINGYI

C.I. 1757075633

DRA. ANA JULIA SOLÍS CHÁVEZ

NOTARIA DECIMA PRIMERA DE QUITO

REPÚBLICA DEL ECUADOR
DIRECCIÓN GENERAL DE IDENTIFICACIÓN Y REGISTRO

COPIA DE
IDENTIDAD N.º
175707563-3

SEXO
FEM
FECHA DE NACIMIENTO 1983-10-03
NACIONALIDAD CHINA
ESTADO CIVIL SOLTERO

1. DIRECCIÓN SUPERIOR
2. FECHAS Y NOMINIS DE MORTU
3. IDENTIFICACIÓN Y REGISTRO DE LA VIDA
4. FECHA Y FECHA DE EXPIRACIÓN
5. FECHA DE EXPIRACIÓN

VERIFICACIÓN

175707563-3

175707563-3

NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO

De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 Art. 18, de la Ley Notarial, doy fé que la COPIA que antecede es igual al documento presentado ante mí en 1 - foja(s) útiles. Quito, a 17 JUN 2016

Dra. Ana Julia Solís Chávez
NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO



CHINAENERGY SERVICIOS TECNICOS S.A.



D. M. Quito., 7 de Septiembre del 2015

Señor
LIN QINGYI
Presente.-

Me es grato comunicarle que por disposición transitoria primera de la escritura de constitución de CHINAENERGY SERVICIOS TECNICOS S.A., celebrada el 28 de Agosto del 2015, usted fue designado GERENTE GENERAL de la Compañía para el periodo estatutario de CINCO años contados desde la fecha de inscripción del presente nombramiento en el Registro Mercantil.

La escritura pública de constitución de CHINAENERGY SERVICIOS TECNICOS S.A., fue otorgada el 28 de Agosto del 2015, ante la Notaria Segunda del Cantón Quito e inscrita el 04 de Septiembre de 2015.

Sus deberes y atribuciones constan en la Cláusula Décima, punto dos de los estatutos que forman parte de la escritura de constitución de la Compañía. La representación legal, judicial y extrajudicial de la Compañía la ejercerá el Gerente General.

Mucho agradeceré que, al pie del presente nombramiento, se sirva hacer constar la razón de su aceptación al mismo.

Muy Atentamente,

BELÉN CORNEJO AGUIRRE
ABOGADA AUTORIZADA

RAZÓN DE ACEPTACIÓN: Agradezco la designación de la que he sido objeto y, con esta misma fecha, acepto el cargo de GERENTE GENERAL de CHINAENERGY SERVICIOS TECNICOS S.A., Quito, 7 de Septiembre del 2015.

SR. LIN QINGYI

PAS. NO. 001359811

TRÁMITE NÚMERO: 61832



REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN QUITO
RAZÓN DE INSCRIPCIÓN

RAZÓN DE INSCRIPCIÓN DEL: NOMBAMIENTO....

NÚMERO DE REPERTORIO:	42778
FECHA DE INSCRIPCIÓN:	11/09/2015
NÚMERO DE INSCRIPCIÓN:	14208
REGISTROSS:	LIBRO DE NOMBRAMIENTOS

1. DATOS DEL NOMBRAMIENTO:

NOMBRE DE LA COMPAÑÍA:	CHINAENERGY SERVICIOS TECNICOS S.A.
NOMBRES DEL ADMINISTRADOR	QINGYI LIN
IDENTIFICACIÓN	P01359811
CARGO:	GERENTE GENERAL
PERIODO(Años):	5

2. DATOS ADICIONALES:

CONST. RM: N°4532 DEL: 03/09/2015 NOT. 23 DEL: 07/08/2015 JTM

CUALQUIER ENMENDADURA, ALTERACIÓN O MODIFICACIÓN AL TEXTO DE LA PRESENTE RAZÓN, LA INVALIDA. LOS CAMPOS QUE SE ENCUENTRAN EN BLANCO NO SON NECESARIOS PARA LA VALIDEZ DEL PROCESO DE INSCRIPCIÓN, SEGÚN LA NORMATIVA VIGENTE.

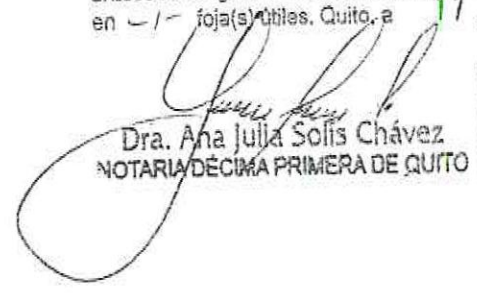
FECHA DE EMISIÓN: QUITO, A 11 DÍA(S) DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 2015


AB. MARCO LEON SANTAMARIA - (DELEGADO POR RESOLUCIÓN N° 002-RMQ-2015)
REGISTRADOR MERCANTIL DEL CANTÓN QUITO

DIRECCIÓN DEL REGISTRO: AV. 6 DE DICIEMBRE N56-78 Y GASPAR DE VILLAROEL

NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO

De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5
Art. 18, de la Ley Notarial, doy fé que la COPIA que
antecede es igual al documento presentado ante mí
en - / - foja(s) útiles. Quito, a 17 JUN 2016


Dra. Ana Julia Solís Chávez
NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO





REGISTRO ÚNICO DE CONTRIBUYENTES SOCIEDADES



NÚMERO RUC:
RAZÓN SOCIAL:

1792629160001
CHINAENERGY SERVICIOS TECNICOS SA

NOMBRE COMERCIAL:

REPRESENTANTE LEGAL:

LIN QINGYI

CLASE CONTRIBUYENTE:

OTROS

CALIFICACIÓN ARTESANAL:

S/N

OBLIGADO LLEVAR CONTABILIDAD:

SI

NÚMERO:

S/N

FEC. NACIMIENTO:

FEC. INSCRIPCIÓN:

10/11/2015

FEC. SUSPENSIÓN DEFINITIVA:

FEC. INICIO ACTIVIDADES:

10/11/2015

FEC. ACTUALIZACIÓN:

12/01/2016

FEC. REINICIO ACTIVIDADES:

ACTIVIDAD ECONÓMICA PRINCIPAL

DISTRIBUCION, COMERCIALIZACION Y PRESTACION DE SERVICIOS PETROLEROS Y GAS NATURAL.

DOMICILIO TRIBUTARIO

Provincia: PICHINCHA Canton: QUITO Parroquia: LA FLORESTA Barrio: MARISCAL SUCRE Calle: AV. 12 DE OCTUBRE Numero: N24 4739 Interseccion: AV. COLON Edificio: TORRE BOREAL Piso: 0 Oficina: 609 Referencia ubicacion: DIAGONAL A LA PLAZA ARTIGAS Telefono Trabajo: 023826777 Telefono Trabajo: 023826866 Celular: 0998227395

DOMICILIO ESPECIAL

SN.

OBLIGACIONES TRIBUTARIAS

- * ANEXO ACCIONISTAS, PARTÍCIPES, SOCIOS, MIEMBROS DEL DIRECTORIO Y ADMINISTRADORES
- * ANEXO DE DIVIDENDOS, UTILIDADES O BENEFICIOS - ADI
- * ANEXO RELACION DEPENDENCIA
- * ANEXO TRANSACCIONAL SIMPLIFICADO
- * DECLARACIÓN DE IMPUESTO A LA RENTA, SOCIEDADES
- * DECLARACIÓN DE RETENCIONES EN LA FUENTE
- * DECLARACIÓN MENSUAL DE IVA

DE ESTABLECIMIENTOS REGISTRADOS

DE ESTABLECIMIENTOS REGISTRADOS

1

JURISDICCIÓN

\ ZONA 9\ PICHINCHA

ABIERTOS

1

CERRADOS

0



Código: RIMRUC2016000423048

Fecha: 27/04/2016 12:05:30 PM



REGISTRO ÚNICO DE CONTRIBUYENTES SOCIEDADES



NÚMERO RUC:

1792629160001

RAZÓN SOCIAL:

CHINAENERGY SERVICIOS TECNICOS SA

ESTABLECIMIENTOS REGISTRADOS

No. ESTABLECIMIENTO: 001

Estado: ABIERTO - MATRIZ

FEC. INICIO ACT.: 10/11/2015

NOMBRE COMERCIAL:

FEC. CIERRE:

FEC. REINICIO:

ACTIVIDAD ECONÓMICA:

DISTRIBUCION, COMERCIALIZACION Y PRESTACION DE SERVICIOS PETROLEROS Y GAS NATURAL.

DIRECCIÓN ESTABLECIMIENTO:

Provincia: PICHINCHA Canton: QUITO Parroquia: LA FLORESTA Barrio: MARISCAL SUCRE Calle: AV. 12 DE OCTUBRE Numero: N24 4739 Intersección: AV. COLON
Referencia: DIAGONAL A LA PLAZA ARTIGAS Edificio: TORRE BOREAL Piso: 0 Oficina: 609 Telefono Trabajo: 023826777 Telefono Trabajo: 023826866 Celular:
0998227395



Código: RIMRUC2016000423048

Fecha: 27/04/2016 12:05:30 PM



NOTARÍA
DÉCIMA PRIMERA
CANTON QUITO

Dra. Ana Julia Solís Chávez
NOTARIA



Se otorgó ante mí; y, en fe de ello confiero esta PRIMERA COPIA CERTIFICADA de la escritura pública de Declaración Juramentada otorgada por el señor LIN QINGYI, Gerente General de la Compañía CHINAENERGY SERVICIOS TECNICOS S.A., debidamente sellada y firmada en el mismo lugar y fecha de su otorgamiento.-


DRA. ANA JULIA SOLÍS CHÁVEZ
NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO



